

Contents

Foreword On the Occasion of Issue No. 3 Kiyoko Myojo 4

Special Section 1 The Practice of Editing Shakespeare Plays

[Reports]

The Praxis of Editing Shakespeare Plays: On the Editing Process of *The Winter's Tale*
in the Taishukan Shakespeare Series Arata Ide 8

On the Song of Act 4, Scene 1 in *Measure for Measure* Kazuki Sasaki 16

Editing *The Taming of the Shrew*:
The False Father—Pedant or Merchant? Hiroko Maezawa 24

Verse and Prose in *Antony and Cleopatra*:
Issues Involved in Textual Establishment Tatsuro Sato 32

Special Section 2 Philosophy from the Standpoint of Manuscripts and Archives

[Lecture]

Learning from Philosophical Manuscripts and Archives Benedetta Zaccarello
Translation: Ko Murase 40

[Reports]

Le manuscrit original et les copies des *Pensées* de Pascal Hirotsugu Yamajo
Philosophy from the Standpoint of Manuscripts and Archives
(15 July, 2024, Seijo University) Ko Murase 48

* * *

Articles

Tracing the “Joyce Wars”:
On the Origins of Its Military Metaphors Yoshimi Minamitani 70

* * *

Interview

James Joyce’s *Ulysses* at 120—102—40 Hans Walter Gabler
Translation: Soichiro Onose 88

* * *

Research Report

In the Workshop of Jean-Jacques Rousseau. Genesis and Interpretation,
a book presentation Nathalie Ferrand 104

* * *

Book Review

Daniel Ferrer, *Genetic Criticism and Its Logics: The Draft and the Text* Peng Yi 124

Kiyoko Myojo, *The Real Kafka* Yoshiki Tajiri 130